# **Thoizkraft** CASADEI F 23 - Tischfräse mit starrer Frässpindel **Thoizkraft** CASADEI F 25 - Tischfräse mit schwenkbarer Frässpindel von -45° bis +45°

- · Stabile Stahl-Graugusskonstruktion
- Dynamisch ausgewuchtetes Fräsaggregat am Arbeitstisch verankert
- · Besonders robuste Bauweise
- · Ruhiger Lauf durch Präzisionsaggregate und hohes Eigengewicht
- Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf und elektronischer Blockierung bei Wechsel
- · 5 Geschwindigkeiten von 3000 10000 1/min.
- Der Keilriemenwechsel erfolgt einfach und bequem von der Maschinenfront aus
- · Serienmäßig mit MK 4 Wechselspindel-System
- · Großer Arbeitstisch aus Grauguss, nachgeglüht gegen Verzug für dauerhafte Präzision
- Einfache Handhabung durch Bedienungselemente und Drehzahlanzeige an der Maschinenvorderseite
- Fräsanschlag mit Feineinstellung und Alumimiumanschlagbacken serienmäßig
- · Leistungsstarke S1-Industriemotoren (P2)

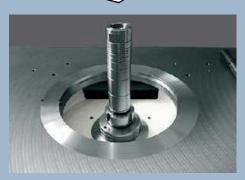


Modell	CASADEI F 23	CASADEI F 25
Artikel-Nr.	522 0623	522 0725
Modell	CASADEI F 23 LL	CASADEI F 25 LL
Artikel-Nr.	522 0624	522 0726
Modell	CASADEI F 23 TL	CASADEI F 25 TL
Artikel-Nr.	522 0625	522 0727

Tec	hni	scl	1e l	Dat	en

reciniische Daten		
Abmessungen Arbeitstisch	1200 x 730 mm	1200 x 810 mm
Frässpindel-Schwenkbereich	-	-45° bis +45°
Nutzlänge der Spindel	140 mm¹ / 180 mm²	140 mm¹/ 180 mm²
Frässpindelhub	90 mm	90 mm
max. Werkzeug-Ø Profilieren	250 mm	250 mm
max. Zapfenwerkzeug-Ø	350 mm	350 mm
max. Formfräswerkzeug-Ø	160 mm	160 mm
max. Werkzeug-Ø absenkbar	320 x 85 mm	320 x 60 mm
Drehzahlen, 5-stufig	3000/4500/6000/	3000/4500/6000/
	8000/10000 1/min.	8000/10000 1/min.
Motorleistung 400 V / 50 Hz / P 2	5,5 kW (7,5 PS)	5,5 kW (7,5 PS)
Gewicht	400 kg	420 kg
Absaugstutzen-Ø Anschlag	1 X 120 mm	1 X 120 mm
Absaugstutzen-Ø unter dem Tisch	1 X 120 mm	2 x 60 mm

<sup>1)</sup> bei Spindel-Ø 30-35 mm 2) bei Spindel-Ø 40-50 mm



- Wechselspindel MK 4 serienmäßig bei allen CASADEI F 23 und F 25 Modellen
- · Zum schnellen Werkzeugwechsel





523 0604

· Werkzeugdorn Ø 50 mm / 180 mm

# Zholzkraft CASADEI F 230 - Tischfräse mit starrer Frässpindel **Thoizkraft** CASADEI F 235 A - Tischfräse mit starrer Frässpindel und NC-Steuerung

- · Schwere Stahl-Graugusskonstruktion
- · Dynamisch ausgewuchtetes Fräsaggregat am Arbeitstisch verankert
- · Ruhiger Lauf durch Präzisionsaggregate und hohem Eigengewicht

· Motorischer Spindelhöhenverstellung

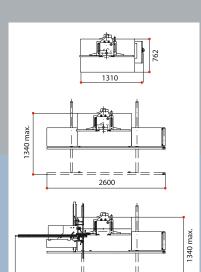
M-Ausführung zusätzlich mit:

mit Digitalanzeige

- · Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf mit elektrischer Blockierung bei Richtungswechsel
- · 5 Geschwindigkeiten von 3000 10000 1/min.
- · Drehzahlanzeige über LEDs an der Bedienfront

Rapid-Tischeinlage, stufenlos manuell verstellbar auf Werkzeugdurchmesser anstatt Tischringe Automatischer Stern-Dreieck-Anlauf

- · Arbeitstische aus Grauguss, nachgeglüht und geschliffen für höchste Präzision
- · Bedienelemente an der Vorderseite
- · Fräsanschlag mit Holzanschlagbacken und Feineinstellung, linear verstellbar über Handräder von der Bedienerfront aus
- · Leistungsstarke S1-Industriemotoren (P2)
- · Anschluß für Vorschubapparat
- · Manueller Stern-Dreieck Motoranlauf
- · Automatische Motorbremse



	1310
1340 max.	2600
900	1340 max.
1 200	3500

Modell	F 230	
Artikel-Nr.	522 1640	
Modell	F 230 M	
Artikel-Nr.	522 1650	
Modell	F 235 A-2	
Artikel-Nr.	522 2105	3
		-

Technische Daten	
Abmessungen Arbeitstisch	1200 X 730 mm
Nutzlänge der Spindel	140 mm¹ / 180 mm²
max. Werkzeug-Ø Profilieren	250 mm
max. Zapfenwerkzeug-Ø	300 mm¹ / 350 mm²
max. Formfräswerkzeug-Ø	160 mm
max. Werkzeug-Ø absenkbar	300 x 85 mm
Drehzahlen, 5-stufig	3000/4500/6000/
	7000/10.000 1/min.
Motorleistung 400 V / 50 Hz / P 2	5,5 kW (7,5 PS)
Gewicht	470 kg
Absaugstutzen-Ø Anschlag	1 X 120 mm
Absaugstutzen-Ø unter dem Tisch	1 X 120 mm

1) bei Spindel-Ø 30-35 mm 2) bei Spindel-Ø 40-50 mm





#### Option PL-Ausführung zum Profilieren mit:

Mit Tischverlängerung rechts und links und ausziehbarer Werkstückauflage an der Front

> Neu: F 235 A optional mit Elektrospindel antrieb und MK 5 oder HSK Wechselspindel

> > F 235 A-2 PL Abb. ähnlich; mit optionaler Ausstattung

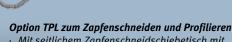
- Materialrolle rechts
- Gesamtbreite 2540 mm

- · F 235 A-2 mit NC-Programmsteuerung mit 7" Farbdisplay im 16/9 Format (300 Programme) zur elektrischen Positionierung der Spindelhöhe und des Fräsanschlags
- Serienmäßig mit hängendem Bedienpult, automatischem Stern-Dreieck-Anlauf, Aluminium-Anschlagbacken mit Füllstäben und Schwenkeinrichtung zum Wegschwenken des Fräsanschlags



F 230 M PL Abb. mit optionaler Ausstattung

Ausstattungsoptionen F 230/F 235 A*	Artikel-Nr.
· Schwenkbares Bedienpult auf Augenhöhe	
(Nur für M; Serie bei A)	525 6139
Mehrpreis Ausführung PL	525 6093
Mehrpreis Ausführung TPL	525 6094
· Schiebeschlitten für kleine Zapfenschneidbearbeitun	gen,
mit Teleskopanschlag und Exzenterspanner	
(max. Werkzeug-Ø 250 mm)	525 6098
· Rapid-Tischeinlage statt Tischringe	
(Serie bei M und A)	525 6101
· Aluminium- statt Holz-Anschlagbacken	
(mit Verbindungsstege) (Serie bei A)	525 6103
Wegschwenkeinrichtung Fräsanschlag	525 6104
· Vorschubsupport mit manueller Verstellung	
(Nur mit schwenkbarem Bedienpult)	525 6105
Auswechselbare Frässpindel MK 5	525 6107
· Ersatz-Werkzeugdorn MK 5	525 6108
· Verstärkter Motor 7,5 kW mit automatischem	
Stern-Dreieck-Anlauf (Nur für manuelle Ausführung)	525 6110
· Verstärkter Motor 7,5 kW (Nur für M)	525 6182



- Mit seitlichem Zapfenschneidschiebetisch mit schrägstellbarem Teleskoplineal mit 2 Anschlägen, Splitterholz am Anschlag, Not/Ausschalter, . Schutzarm für Bediener, Exzenter-Spannarm, Mikroschutzschalter mit Drehzahlbegrenzung 3000/4500 1/min., Zapfenschneidhaube für Werkzeug-Ø max. 350 mm
- · mit Tischverlängerung am Einlauf und ausziehbarer Werkstückauflage an der Frontseite



\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

# **Thoizkraft** CASADEI F 255 - Tischfräse mit Elektrospindel-Direktantrieb, stufenloser Drehzahl von 900-12.000 1/min. und schwenkbarer Frässpindel von +45,5° bis -45,5°

- · Stabile Stahl-Graugusskonstruktion
- · Großer Arbeitstisch aus Grauguss
- Elektrospindelantrieb 7,5 kW mit wartungsfreiem Direktantrieb garantiert höchste
   Präzision durch maximale Laufruhe
- Maximale Leistung steht bereits ab 3.400 1/min. an

A-Ausführung zusätzlich mit:

oder inkremental Automatische Kalibrierung

· Präzisionsaggregate und hohes Eigengewicht

NC-Programmsteuerung mit 7" Farbdisplay im 16/9 Format (300 Programme) zur Positionierung von zwei bzw. drei Achsen über Tastatur und Digitalanzeige, kontinuierlich

Elektronische Anzeige der Geschwindigkeit
Serienmäßig mit hängendem Bedienpult
Automatischer Stern-Dreieckanlauf

A-2 Ausführung mit elektrischer Positionierung

A-3 Ausführung mit elektrischer Positionierung der Spindelhöhe, der Spindelschwenkung und des Fräsanschlags, zusätzlich serienmäßig mit Aluminium-Anschlagbacken mit verstellbaren Füllstäben (Supersafe-System) und Schwenkeinrichtung zum seitlichen

der Spindelhöhe und -schwenkung

Wegschwenken des Fräsanschlags

- Rapid-Tischeinlage, stufenlos manuell verstellbar auf Werkzeugdurchmesser (optional elektronisch positionierbar)
- Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf mit elektronischer Blockierung bei Wechsel
- · Stufenlose Drehzahl über Inverter von 900-12.000 1/min.
- · Drehzahl-Digitananzeige an der Frontseite
- · Wechselspindel MK 5
- · Bedienelemente an der Vorderseite
- Fräsanschlag mit Feineinstellung, linear verstellbar über Handräder von der Bedienerfront aus
- · Automatischer Stern-Dreieck-Anlauf
- · Automatische Motorbremse
- · Anschluß für Vorschubapparat



Modell	F 255
Artikel-Nr.	522 2101
Modell	F 255 A-2
Artikel-Nr.	522 2102
	<u> </u>

 Model
 F 255 A-3

 Artikel-Nr.
 522 2103

# **Technische Daten**

Abmessungen Arbeitstisch	1200 x 780 mm
Frässpindelschwenkung	+45,5 bis -45,5°
Nutzlänge der Spindel	140 mm <sup>1</sup> / 180 mm <sup>2</sup>
Frässpindelhub	130 mm
max. Werkzeug-Ø Profilieren	250 mm
max. Zapfenwerkzeug-Ø	300 mm <sup>1</sup> / 350 mm <sup>2</sup>
max. Formfräswerkzeug-Ø	160 mm
max. Werkzeug-Ø absenkbar	300 x 80 mm
Drehzahlen, stufenlos	900-12.000 1/min.
Motorleistung 400 V / 50 Hz / P2	7,5 kW (10 PS)
Gewicht	940 kg
Absaugstutzen-Ø Anschlag	1 X 120 MM
Absaugstutzen-Ø Maschinenständer	2 X 100 mm
Absaugstutzen-Ø Zwangskühlung E-Spindel	1 X 100 mm

1) bei Spindel-Ø 30-35 mm 2) bei Spindel-Ø 40-50 mm

# Option TPL zum Zapfenschneiden und Profilieren

F 255

Abb. mit optionaler Ausstattung

- Mit seitlichem Zapfenschneidschiebetisch mit schrägstellbarem Teleskoplineal mit 2 Anschlägen, Splitterholz am Anschlag, Not/Ausschalter, Schutzarm für Bediener, Exzenter-Spannarm, Mikroschutzschalter mit Drehzahlbegrenzung 3000/4500 1/min., Zapfenschneidhaube für Werkzeug-Ø max. 350 mm
- · mit Tischverlängerung am Einlauf und ausziehbarer Werkstückauflage an der Frontseite







Ausstattungsoptionen F 255*	Artikel-Nr.	
Elektronische NC-Programmierung der		
Rapid Tischeinlage (nur A-Ausführung)	525 6201	
Mehrpreis Ausführung PL	525 6203	
Mehrpreis Ausführung TPL	525 6204	
Schiebeschlitten für kleine Zapfenschneidbearbeitunge	n,	
Teleskopverlängerung und Exzenterspanner		
(Werkzeug-Ø 250 mm)	525 6205	
Glasleisten-Sägeaggregat (nur für A-Ausführung;		
PL oder TPL notwendig; s. Seite 35)	525 6206	
Aluminium- statt Holz-Anschlagbacken mit Verbindungs	stege	
(Serie bei A-3; nicht mit Glasleisten-Sägeaggregat)	525 6207	
Wegschwenkeinrichtung Fräsanschlag (Serie bei A-3)	525 6208	
Stativ für Vorschubapparat an der Bedienpultsäule		
(nur für A-Ausführung)	525 6209	
Motorisches Stativ für Vorschubapparat (nur für A)	525 6210	
Ersatz-Werkzeugdorn MK 5	525 6211	
Werkzeugaufnahmekegel MK 5:		
- rechts, mit Ring ohne Zange	525 6212	
- links, mit Ring ohne Zange	525 6213	
Mehrpreis Ausführung "HSK", mit HSK B 63 Schnellwec	hsel-	
system, inkl. 1 Werkzeugträger und Blasdüsen	525 6214	
4 Werkzeugträger HSK B 63 inkl. Aufbewahrungs-		
ständer mit 5 Plätzen	525 6215	
1 Werkzeugträger HSK B 63 (zusätzlich)	525 6216	
Werkzeugaufnahmekegel HSK B 63:		
- rechts, mit Ring ohne Zange	525 6217	
- links, mit Ring ohne Zange	525 6218	
Werkzeugwagen komplett mit zwei		
Werkzeugständern für HSK	525 6219	

# **Thoizkraft** CASADEI Tischfräsmaschinen - Komponenten und Aggregate



Schwere und stabile Schweißkonstruktion

 Holzkraft Casadei Maschinen zeichnen sich durch das besonders stabile Maschinengestell aus, an dem sämtliche Aggregate befestigt werden



## Arbeitstisch und Rapid Tischeinsatz

- Der robuste Arbeitstisch aus Grauguss ist rückseitig stark verrippt für besonders hohe Steifheit und eine dauerhaft plane Arbeitsfläche
- Die Rapid Tischeinlage ist stufenlos per Kurbel an der Maschinenfront auf den jeweiligen Werkzeugdurchmesser einstellbar, um eine möglichst große Werkstückauflage zu erhalten Optional bei der F 230; serienmäßig bei den M- und A Modellen
- · Serienmäßig bei allen F 250 Modellen



# Das Fräsaggregat

- Das großdimensionierte Fräsaggregat aus Grauguss ist für Präzision und Langlebigkeit gebaut
- · Beidseitige Führung mit Präszisionskugellager



# Geschwindigkeitswechsel

- Die große Öffnung des Maschinenkorpus frontseitig ermöglicht ein einfaches und bequemes Riemenwechseln zur Geschwindigkeitswahl
- Optional erhältlich mit Inverter für stufenlosen Geschwindigkeitswechsel von 900 - 10.000 1/min. z. B. für Feinschleifarbeiten







## Bedienfeld manuelle Ausführung

- · Die manuellen Modelle sind bequem und einfach über Handräder an der Maschinenfront zu bedienen
- · Die Bedienung erfolgt komplett von der Frontseite aus
- · Numerische Anzeigen geben Wert für die Spindelhöhe und Spindelschwenkung (bei F 250) an
- · Die eingestellte Drehzahl wird über LEDs auf dem Bedienfeld angezeigt
- · Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf der Frässpindel

## Bedienfeld M-Ausführung

- Bei den M-Ausführungen erfolgt die Spindelverstellung elektrisch über Tasten
- · Digitalanzeigen zeigen den eingestellten Wert an







# Elektronische Programmsteuerung A-Ausführung

- · Alle A-Modelle sind mit einer NC-Programmsteuerung ausgestattet
- · 7" Farbdisplay im 16/9 Format mit alphanumerischer
- · 300 Programme können abgespeichert werden
- · Die Verstellung der Achsen erfolgt kontinuierlich oder inkremental für jede Achse einzeln oder zusammen
- · Automatische Kalibrierung
- · Das serienmäßige Bedienpult auf Augenhöhe ist drehund schwenkbar
- · Auf dem Display werden die eingestellten Werte sowie die eingestellte Drehzahl angezeigt
- · Alle A-Modelle sind mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf



# Elektrische Ausrüstung für Vorschubgerät

Die elektrische Ausrüstung für Vorschubgeräte, Standard für alle Versionen CE, erlaubt eine sichere Arbeit. Die elektrischen Komponenten des Vorschubgeräts sind in der elektrischen Ausrüstung der Maschine eingeschlossen und bei Drücken des Notschalters werden sowohl die Maschine als auch das Vorschubgerät ausgeschaltet



# Automatische Spindelarretierung

- · Alle M-Modelle sind mit einer elektromagnetischen Spindelarretierung ausgestattet
- · Die Aktivierung z. B. für den Werkzeugwechsel erfolgt über einen Drehschalter am Bedienfeld
- Bei den manuellen Modellen erfolgt die Sperrung der Spindel mechanisch über einen entsprechenden Hebel

# Tischfräsen



# Elektrospindel

Die feststehende Elektrospindel wird von einem Inverter kontrolliert und kann auf Wunsch für die F 235 A geliefert werden. Die F255A ist serienmäßig mit schwenkbarer Elektrospindel ausgestattet (+/- 45,5° vorn und hinten), die vom Inverter kontrolliert wird. Die Schwenkung erfolgt mittels zwei Gußsupporte. Die Achsen-Steuerung (Schwenkung und Höhenverstellung) erfolgt durch 2 unabhängigen Motoren



Die in der Standardausrüstung der CE-Maschinen Schutzwelle mit integrierter Absaugung erlaubt die sichere Ausführung von Profilen auf geformten Werkstücken



Bedienpanel für Einstellung der Geschwindigkeit für Maschinen über N.C. Steuerung

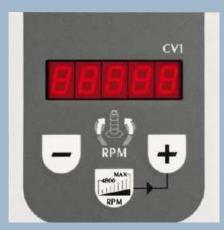


- · Zur elektronischen Einstellung der Spindelgeschwindigkeit
- Dieses Sonderzubehör erlaubt nicht nur die Wahl der korrekten Spindelgeschwindigkeit, sondern auch eine schnelle und präzise Einstellung
- · serienmäßig bei Modell F 255 A
- · Optional lieferbar bei den anderen Modellen



# HSK Vorrichtung

Schnellwechsel des Werkzeuges mit HSK B 63 Spindel. Das System erlaubt einen schnellen Werkzeugwechsel und reduziert die Rüst- und Einstellungzeit der Maschine. Lieferbar auf Wunsch für A Ausführungen



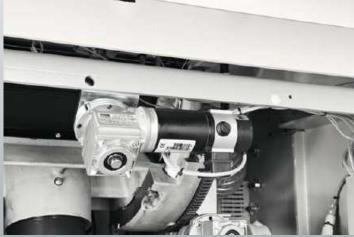
Einstellung der Geschwindigkeit für Maschinen ohne N.C. Steuerung



Glashalteleiste-Sägeaggregat







Der Maschinentisch mit beweglicher Tischeinlage "Rapid" erlaubt eine maximale Auflagefläche des zu bearbeitenden Werkstücks mit jeglichen Werkzeugdurchmesser bei optimaler Absaugleistung. Außerdem ist die Einstellung auch

mit montiertem Werkzeug möglich. Das "Rapid" System erlaubt es ohne Einlageringe im Frästisch

Diese Vorrichtung ist auf Wunsch für F230 in der Version mit manueller Bewegung erhältlich.

An allen übrigen Fräsmaschinen gehört sie zur Standardausstattung. In den Ausführungen A kann der Tischeinlage "Rapid", auf Wunsch, duch N.C. Steuerung kontrolliert werden.

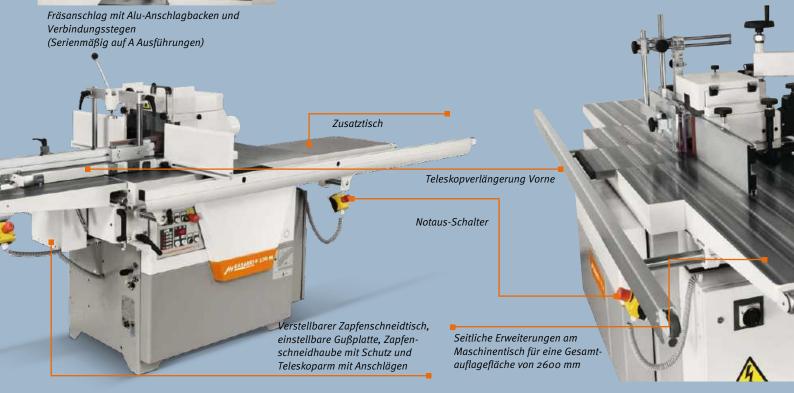


Serienmäßiger Fräsanschlag.

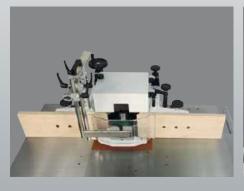




Wegschwenkbarer Anschlag (Standard bei A Ausführungen)



# Die Fräsanschläge







# Die Fräsanschläge

- Der Fräsanschlag ist standardmäßig mit Holzanschlagbacken und Feineinstellung ausgestattet
- · Die Einstellung des Anschlags erfolgt bequem von der Frontseite aus über Handräder
- · An numerischen Digitalanzeigen werden die eingestellten Werte abgelesen

 Der Fräsanschlag der A-Modelle mit motorischem Fräsanschlag ist serienmäßig mit eloxierten Aluminium-Anschlagbacken, mit verstellbaren Füllstäben (Supersafe-System) und einer Wegschwenkeinrichtung ausgestattet

 Die Wegschwenkeinrichtung ermöglicht ein bequemes seitliches Wegschwenken des Fräsanschlags

 Aluminium-Anschlagbacken, die Wegschwenkeinrichtung sowie die Füllstäbe sind für die anderen Modelle optional erhältlich



# Abb. links:

# Option PL-Ausführung zum Profilieren:

- Mit Tischverlängerung rechts und links und ausziehbarer Werkstückauflage an der Front
  - Mit Materialrolle rechts
  - Gesamtbreite 2540 mm



# Abb. oben und links unten:

# Option TPL zum Zapfenschneiden und Profilieren

- Mit seitlichem Zapfenschneidschiebetisch mit schrägstellbarem Teleskoplineal mit 2 Anschlägen, Splitterholz am Anschlag, Not/Ausschalter, Schutzarm für Bediener, Exzenter-Spannarm, Mikroschutzschalter mit Drehzahlbegrenzung 3000/4500 1/min., Zapfenschneidhaube für Werkzeug-Ø max. 350 mm
- mit Tischverlängerung am Einlauf und ausziehbarer Werkstückauflage an der Frontseite

www.hoechsmann.com



# Ausstattungsoptionen



# Schiebewagen für kleine Zapfenschneidbearbeitungen

- · mit Teleskopanschlag schwenkbar von -60° bis +60°
- · Max. Werkzeugdurchmesser 250 mm
- · Mit Splitterholz und Exzenterspanner



# Wechselspindel

 Mit MK 5 Aufnahme oder bei F 235 A und F 255 A auch mit HKS B 63 Schnellwechselsystem

#### Inverter

- Stufenlose Drehzahlverstellung von 900 - 10.000 1/min. optional für F 235 A
- F 235 A und F 255 A mit Elektrospindel stufenlos regelbar von 900-12.000 1/min.



## Vorschubsupport und Wegschwenkeinrichtung

- Kreuzsupport und Wegschwenkeinrichtung für den Vorschubapprat an der Säule des Bedienpults (nur erhältlich in Verbindung mit hängendem Bedienpult)
- Mit manueller Verstellung des Vorschubapparats über numerische Anzeigen
- Oder mit horiziontaler und vertikaler Motorisierung mit automatischer Blockierung und Digitalanzeigen wie abgebildet (erhältlich nur für A-Modelle)





# Glasleisten-Sägeaggregat

- Mit Fräsanschlag einlaufseitig aus Aluminium und auslaufseitig aus Stahl
- Anschlag im Auslauf mit einstellbarem Einsatz zur Werkstückauflage
- · Mit Niederhalter und Rückschlagschutz
- · Aggregat ist vollständig wegschwenkbar
- Motorleistung 2,2 kW, Sägeblatt 200 mm, max. Werkzeugbreite 30 mm
- Erhältlich nur für F 235 A und F 255 A mit Ausstattungsoption PL oder TPL





# Kreuzsupport für Vorschubapparat an Bedienpultsäule

Die Fräsmaschinen der Serie 200 können, auf Wunsch, mit Kreuzsupport für Vorschubapparat an Bedienpultsäule ausgerüstet sein. Zwei Kreuzsupporte sind lieferbar: Manueller Kreuzsupport (lieferbar für alle Ausführungen, Bedienungspult notwendig) komplett mit:

- manuelle horizontale/vertikale Verstellung des Supportes durch ein Handrad
- Motorischer Kreuzsupport (lieferbar nur für Ausführungen)